

¹ Доклад директора ФСКН России председателя IDEC-XXX В.П. Иванова на XXX Международной конференции правоохранительных органов по борьбе с незаконным оборотом наркотиков (Москва, 5 июня 2013 года). URL: http://fskn.gov.ru/includes/periodics/speeches_fskn/2013/0605/140424482/detail.shtml (дата обращения: 21.02.2015).

² Гуреева А.В. Основы организации элективного курса английского языка по профилю специальности (неязыковой вуз) : автореф. ... дис. канд. пед. наук : 13.00.02. М., 2010.

³ Петрашова Т.Г. Информативное чтение в процессе обучения английскому языку в неязыковом вузе. URL: <http://portal.tpu.ru/SHARED/p/PETRASHOVA/files/download/doc-04.pdf>.

М.А. Арская,

кандидат филологических наук, доцент
Сибирский юридический институт
ФСКН России (г. Красноярск)

**К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ
В УСЛОВИЯХ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ
В ВУЗЕ ФСКН РОССИИ**

Парадигмальной чертой современного подхода к обучению иностранным языкам в неязыковом вузе является его профессионально-ориентированная направленность. В данном контексте приоритетным является изучение иностранного языка для специальных целей, что позволит обучающимся успешно выполнять профессиональные обязанности в выбранной сфере деятельности.

Профессиональная деятельность курсантов, проходящих обучение в вузе ФСКН России, неразрывно связана с проблемами, которые все шире затрагивают различные страны большинства регионов мира. Обязательным компонентом комплексной борьбы с незаконным оборотом наркотиков признается международное антинаркотическое взаимодействие. Данное положение находит подтверждение в Стратегии государственной антинаркотической политики Российской Федерации до 2020 года, где особое значение уделяется развитию международного сотрудничества. В качестве приоритетных направлений в этой области подчеркивается необходимость «комплексного изучения проблем, связанных с контролем над наркотиками, включая сокращение предложения и спроса на

них, и выработка совместных мер по решению указанных проблем в контактах с «Группой восьми», в первую очередь с представителями США, Европейского союза, НАТО, а также на соответствующих площадках Азиатско-Тихоокеанского региона, Африки, Латинской и Северной Америки.¹ Одним из средств, обеспечивающих достижение этих целей, является наличие у сотрудников ФСКН России межкультурной коммуникативной компетентности, которая позволит им изучать состояние проблемы, получать сведения на языке оригинала, минуя звено «переводчик», тем самым ускоряя процесс получения информации и избегая естественных объективных неточностей, которые допускает при переводе каждый специалист в рамках авторской интерпретации иноязычного текста.

В терминах компетентностного подхода следует говорить о необходимости формирования у курсантов вуза ФСКН России общекультурных иноязычных компетенций, владение которыми позволило бы им повышать профессиональный уровень, участвовать в диалоге с иноязычными коллегами, а также использовать международный опыт, описанный в иноязычных материалах как основу фоновых знаний по вопросам, касающимся антинаркотической профилактики, реабилитации и ресоциализации наркозависимых, борьбы с нелегальным оборотом наркотиков.

Согласно требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования процесс изучения иностранного языка в высшем учебном заведении должен быть направлен на формирование такой общекультурной компетенции, как способность к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков. Важной составляющей профессионально-ориентированного общения на иностранном языке является обмен профессионально-значимой информацией, подлежащей передаче, хранению, изучению и воспроизведению. При таком подходе в неязыковом вузе профессионально-ориентированное обучение представляет собой процесс преподавания иностранного языка, ориентированного на общение в сфере профессиональной деятельности, а также на чтение литературы по специальности, изучение профессиональной лексики и терминологии.

Успешное овладение иностранными языками способствует более полному формированию у курсантов вуза ФСКН России профессиональных компетенций в сферах правотворческой и правоприменительной, экспертно-консультационной, организационно-управленческой и научно-исследовательской деятельности за счет

расширения возможностей использовать источники иноязычного происхождения и приобретенные ими умения и навыки общения на иностранном языке. В современной научно-методической литературе данные знания, умения и навыки объединяются в рамках коммуникативной компетенции, основными компонентами которой признаются такие компетентностные сферы, как лингвистическая компетенция (*Linguistic competence*), т.е. знание того, как использовать грамматику, синтаксис и вокабуляр при осуществлении процесса коммуникации, социолингвистическая компетенция (*Sociolinguistic competence*) – знание того, как использовать языковые средства и реагировать на языковые запросы должным образом, дискурсивная компетенция (*Discourse competence*) – знание того, как интерпретировать широкий контекст и как сконструировать отрезки разговора так, чтобы его отдельные части составляли связанную целую часть, а также стратегическая компетенция (*Strategic competence*), которая предполагает наличие знания о том, как распознать и восстановить пробелы (разрывы) коммуникации, как работать по восполнению пробелов при изучении языка и как узнать больше о языке в этом контексте.²

Формирование указанных компетенций требует учета профессиональной специфики при подготовке учебно-методического обеспечения по конкретным направлениям деятельности обучающихся. При разработке рабочих учебных программ по дисциплинам «Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере юриспруденции», «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» в СибЮИ ФСКН России были приняты во внимание сферы деятельности и ситуации, в которых предстоит общаться курсантам, студентам и слушателям; в какие профессиональные контакты им придется вступать; какие задания им придется выполнять; какова будет тематика их деятельности; как наилучшим образом подготовить обучающихся к использованию иностранного языка в профессиональной деятельности.

Содержательный компонент рабочих учебных программ по указанным дисциплинам наряду с темами общего профиля специальности включает такие специфические профессионально-направленные темы и разделы, как преступления в сфере незаконного оборота наркотиков; молодежь и наркотики; профилактика наркомании; органы по контролю за оборотом наркотиков в России и за рубежом; международное сотрудничество в сфере контроля за оборотом наркотиков; моя будущая профессия – сотрудник органов по контролю за оборотом наркотиков и др. Профиль специальности

наглядно прослеживается в содержании тем для развития устной речи, в тематике специальных текстов, предназначенных для чтения, перевода, аннотирования и реферирования, в содержании лексического минимума по соответствующей специальности или направлению подготовки.

Вместе с тем при реализации данных программ преподаватели иностранного языка сталкиваются с определенными трудностями, обусловленными различными причинами. Среди них – отсутствие профессионально-ориентированных учебников, учебных пособий, двуязычных словарей, отражающих профильную направленность вуза. Фрагментарно данный пробел восполняется учебниками общеправового профиля, пособиями для сотрудников полиции и т.п. Однако в данных пособиях, как правило, отсутствует или представлена в недостаточном количестве предметная область «Противодействие незаконному обороту наркотиков». Практически отсутствуют двуязычные словари, в которых была бы систематизирована профессиональная лексика сотрудников наркополиции и представлен терминологический корпус сферы их деятельности.

В связи с этим преподаватели кафедры иностранных языков планомерно работают над формированием фонда учебной и справочной литературы, которая могла бы восполнить данный пробел. Выпускаются учебные пособия и методические рекомендации, формируются фонды аудио- и видеоматериалов, направленных на обучение иностранному языку в сфере профессиональной коммуникации; планируется издание англо-русского терминологического словаря-минимума для курсантов и студентов вуза ФСКН России, а также англо-русского и русско-английского словаря профессионально-ориентированной лексики предметной области «Противодействие незаконному обороту наркотиков».

Профессиональная ориентация наглядно прослеживается в содержании как аудиторных, так и внеаудиторных занятий. Иноязычные тексты для внеаудиторного чтения, научно-исследовательская работа курсантов, связанная с переводом аутентичных материалов, посвященных проблемам профилактики наркомании, реабилитации и ресоциализации наркозависимых, позволяют курсантам не только совершенствовать иноязычные компетенции, но и владеть актуальной информацией по основным проблемам, связанным со сферой деятельности сотрудников органов наркоконтроля.

Таким образом, средствами иностранного языка в вузе ФСКН России формируются общекультурные компетенции, связанные с навыками профессионального общения на иностранном языке, вла-

дение которыми позволит выпускникам осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных сферах и ситуациях общения и использовать иностранный язык в качестве средства повышения профессиональной компетенции.

¹ Стратегия государственной антинаркотической политики Российской Федерации до 2020 года : утв. Указом Президента Российской Федерации от 09.06.2010 № 690.

² См.: The Essentials of Language Teaching (Teaching goals and methods. Goal: Communicative Competence). URL: <http://www.nclrc.org/essentials/goalsmethods/goal.htm>.

О.А. Килина

Сибирский юридический институт
ФСКН России (г. Красноярск)

**ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ У КУРСАНТОВ ВУЗА ФСКН РОССИИ В ПРОЦЕССЕ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Специфика службы в правоохранительных органах предъявляет к выпускникам – будущим сотрудникам такие требования, как компетентность, активность, осознание цели, условий и способов действия, прогнозирование результата своей деятельности. Но к одним из самых профессионально значимых качеств специалиста в сфере охраны общественного порядка прежде всего относят устойчивые навыки коммуникации не только на родном языке, но и на иностранном.

В настоящее время правоохранительные органы и общество испытывают дефицит в специалистах, владеющих иностранным языком, способных проводить профессионально-ориентированную деятельность, участвовать в совместных операциях с зарубежными партнерами.

Сегодня курс иностранного языка является важной составляющей программы подготовки будущих специалистов ФСКН России. В результате изучения дисциплины курсант должен обладать знаниями, способствующими развитию общей культуры, и умением использовать знание иностранного языка в межличностном общении и профессиональной деятельности, профессиональной комму-